

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 1 (1994)  
**Heft:** 2: Editorial

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Riklin, Roman

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# impresum

**2. Ausgabe, Mai 1994, 1. Jahrgang**  
**Auflage 3000, erscheint monatlich**

**Herausgeber:** PopMcGallus

**Redaktion:** Roman Riklin  
 Fellenbergstrasse 77  
 9000 St. Gallen  
 Tel. 071/28 63 62

**Saiten-Team:** Guiseppe Gracia  
 Marcel Holenstein  
 Felix Kauf  
 Silvan Lassauer  
 Matthias Nold  
 Bruno Pellandini  
 Adrian Riklin  
 Michael Schläpfer  
 Michaela Silvestri  
 Johannes Widmer

**Veranstaltungs-Kalender** Gögs Andrighetto  
 Henauerstrasse 35  
 9244 Uzwil  
 Tel. + Fax: 073/51 44 56

**Inserate:** Thomas Straumann  
 Tel. priv.: 071/25 52 30  
 Tel. Gesch.: 071/20 85 60

**Vertrieb:** Rubel U. Vetsch  
 Tel. 071/25 52 30

**Typografie:** Jürgen Wössner  
 Tel. priv. 071/28 31 32  
 Tel. Gesch. 071/35 54 35  
 Fax Gesch. 071/35 64 92

**Druck:** Niedermann Druck AG  
 St. Gallen, Tel. 35 54 35

**Abonnenten-dienst:** Johannes Widmer  
 Falkensteinstrasse 27  
 9000 St. Gallen  
 Tel. Gesch. 071/65 25 25

## Editorial

### Es gibt noch viel zu tun...

Das Gerücht, SAITEN werde es nicht zu einer zweiten Ausgabe bringen, ist hiermit hinfällig geworden, offensichtlich hältst Du unsere Mai-Ausgabe in der Hand.

Wie versprochen, hat sich das Themenspektrum von SAITEN erweitert, und damit auch der Umfang. Anstatt 20 hat die aktuelle Ausgabe 28 Seiten.

Neben der neuen Rubrik "Im Rampenlicht", in welcher sich SAITEN einem ausgewählten Thema etwas ausführlicher widmen will, wird in Zukunft auch regelmässig darüber berichtet werden, was sich "Hinter den Kulissen" der Theater-szene abspielt. Und mit dem "Saitenblick" gibt es jetzt auch eine Seite, die monatlich einen Film vorstellt.

Mir ist aufgefallen, dass dem KinoK, gemessen an seinem interessanten Angebot, in den hiesigen Medien neben den anderen St. Galler Kinos viel zu wenig Beachtung geschenkt wird. Viele wissen nicht einmal, wo sich das KinoK befindet, und die meisten sind nur ungenügend darüber informiert, was für Filme dort gezeigt werden. Deshalb wird SAITEN vorläufig vor allem über Filme berichten, die im betreffenden Monat im KinoK zu sehen sein werden.

Der "Saitensprung" ist der Platz, wo Atmosphären von St. Galler Beizen beschrieben werden sollen, über Randgruppen, die in der Stadt eine eigene Szene bilden, berichtet werden soll oder ganz einfach Orte und Plätze vorgestellt werden, an welchen etwas "läuft". In dieser Ausgabe ist unter dem Übertitel "Saitensprung" zum Beispiel der amüsante Erlebnisbericht "St. Gallen bei Nacht" zu lesen.

Mit dem Veranstaltungskalender, der diesmal noch umfangreicher geworden ist, hofft SAITEN, vielen Lesern einen wichtigen Dienst dadurch zu erweisen, dass auf einen Blick ersichtlich wird, wo in und um St. Gallen so überall der Bär los ist. Die Datenübersicht befindet sich in der Mitte des Heftes, damit man sie heraustrennen kann, um damit zum Beispiel sein privates Klo etwas zu "kultivieren".... Natürlich ist der Veranstaltungskalender noch nicht lückenlos, und doch wage ich zu behaupten, er sei der umfangreichste für die Region St. Gallen, was das Musik- und Theaterangebot betrifft.

Trotzdem: Es gibt noch viel zu tun, eine Rubrik, die sich mit Bildender Kunst auseinandersetzt, fehlt beispielsweise immer

noch. Auch der zeitgenössischen klassischen Musik soll der ihr gebührende Platz eingeräumt werden. In Zusammenarbeit mit "Contrapunkt" ist eine solche Seite geplant.

Vom Verriss, über die Kritik bis hin zu jeder Verbesserungsidee freue ich mich über alles, was im SAITEN-Briefkasten landet (Redaktionsadresse im Impressum), und letztendlich wird sich auch der kulturinteressierte Leser freuen, denn durch seine Kritik wird diese Zeitung besser.

Viel Spass beim Durchblättern und bis zum nächsten Mal



Roman Riklin

## Inhalt

<b>SaitenHieb</b>	5
Sport und Kultur – oder wie man aus einer Reithalle keine Mehrzweckhalle macht.	
<b>Im Rampenlicht</b>	6 - 7
"Pigg Nigg": Rückkehr nach neun Jahren Winterschlaf	
<b>Hinter den Kulissen</b>	9
Unbekannter Bekannter	
<b>SaitenSprung</b>	10 - 11
St. Gallen bei Nacht	
<b>Portrait</b>	13
"Ich kann den Handstand"	
Urs Bürki, Beweger	
<b>Veranstaltungskalender</b>	14 - 16
<b>10 Jahre Grabenhalle</b>	18
<b>SaitenBlick</b>	19
Das Kino der 60er Jahre – Erblast oder Wegweiser des europäischen Films	
<b>LesBar</b>	21
Peter Morger – Ein radikaler Romantiker	
<b>Soundcheck</b>	22
<b>Backstagestory</b>	23
3 Tage aus dem Leben eines Toys und Nero's Dinner, 2. Teil	
<b>Der Klassik-Freak</b>	25
Mozarts letztes Instrumentalkonzert und eine Sinfonie Haydns	
<b>Presswerk</b>	27
Nero's Dinner, Eaten and Smile, Decent Mess	

# COMEDIA

Die aktuelle Buchhandlung

Katharinengasse 20  
CH-9004 St.Gallen  
Telefon 071 25 80 08

Belletristik - Sachbücher



REGGAE-AFRICAN MUSIC-COMICS

FASCHIST

-----  
EIN FASCHIST,  
DER NICHTS IST,  
ALS EIN FASCHIST,  
IST EIN FASCHIST.  
ABER EIN ANTIFASCHIST,  
DER NICHTS ANDERES IST,  
ALS EIN ANTIFASCHIST,  
IST KEIN ANTIFASCHIST.  
-----

E. FRIED

## percussion studio

Keyboards, Digitalpianos, Masterkeyboards, Effekt-  
geräte, Microphone, Mischpulte, Flightcases, Digital-  
und Analogtonbandgeräte, Lautsprecher, Endstufen,  
PA-Anlagen u. Zubehör

Auserlesene Musik- und Therapieinstrumente,  
Schlagzeuge, Congas, Bongos, Djembes, Tablas und  
andere Trommeln, Klangschaalen, Gongs,  
Röhrenglocken etc.

Neugeräte und Occasionen!

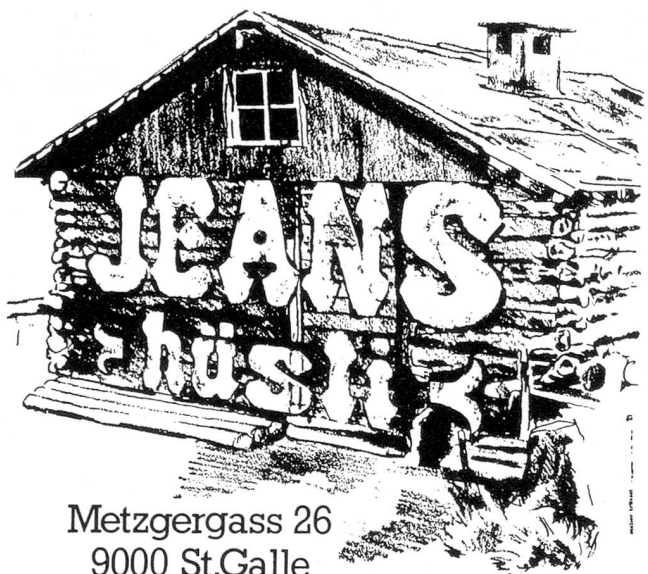
Tontechnik vom Feinsten für Theater,  
Studio und Konzert!

Beratung - Service - Unterricht - Reparaturen  
Patrick Ferber, Linsebühlstr. 27, 9000 St. Gallen

Öffnungszeiten:

Mittwoch/Freitag 10.30 - 12.00 Uhr 13.30 - 18.30 Uhr  
Samstag 10.30 - 12.00 Uhr 13.30 - 16.00 Uhr

Übrige Zeit nach Vereinbarung - Tel. 071/22 68 52



Metzgergass 26  
9000 St.Galle